

英日翻訳 (ドイツ原文の参考付) サービスのご案内

トランスユーロ株式会社

こんなケースありませんか？

明細書の原文はドイツ語だけど、
英訳データが送られてきた

独→日翻訳だと単価が高いから、
英日翻訳で依頼したい

でも 英語を介した翻訳だと、
誤訳が心配・・・

ドイツ語原文の明細書で、
ソースクライアント様よりすでに英訳データを提供されている場合、
ドイツ語原文を参考資料としてご提供いただいた上で

**ドイツ語原文との参照を行う
英日訳としてお引き受けいたします**

ドイツ語原文を
参考にしながら翻訳を
進めるため、
英語原稿の中の誤訳や
記載不備を見つける
ことができます

－ 料金 －

ドイツ語→日本語よりも
お得な単価で
ご提供が可能です。



詳しくは担当者まで
お問い合わせください。

－ 作業内容 －



英訳に誤訳や不備が認められた場合、ドイツ語原文を参考にし、
翻訳の修正または翻訳コメントを作成させていただきます。



英語とドイツ語原文のどちらに合わせるか、
翻訳の修正または翻訳コメントの作成をご希望かを事前にご指示いただき、
対応させていただきます。

※英語出願する場合は英語文と、修正を加えた日本語翻訳文との間に乖離が生じるおそれがありますのでご注意ください

－ お見積もりに関して －



ドイツ語原文と英訳両方のwordファイルをご提供いただける場合、比較見積りも可能です。

ワード数の差から、英→日翻訳よりも独→日翻訳の方がお安くご提供できる場合は、
その旨ご案内させていただきます。

お問合せ

トランスユーロ株式会社
✉ transeuro@trans-euro.jp

お気軽にお問い合わせください



トランスユーロ株式会社

